

---

# Cynnig y Gyllideb Flynyddol 2011-12

---

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan y Gweinidog dros Fusnes a'r Gyllideb*

---

**Cynnig y Gyllideb Flynyddol**

“1. Gwneir y penderfyniad hwn ar gyfer y flwyddyn sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012 gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru (“y Cynulliad”) yn unol ag Adran 125 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006.

**Llywodraeth Cynulliad Cymru**

2. Awdurdodir Llywodraeth Cynulliad Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronrus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Atodlen 1, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 yr Atodlen honno;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronrus a nodir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o bob Rhan o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer pob Rhan o'r Atodlen honno;

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn Atodlen 1, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

**Comisiwn y Cynulliad**

3. Awdurdodir Comisiwn y Cynulliad -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronrus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Rannau 1 a 2 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Rannau 1 a 2 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronrus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 1 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 1 o'r Atodlen honno;

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 1 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

**Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru**

4. Awdurdodir Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronrus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir

---

yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 3 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 2 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 2 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 2 o'r Atodlen honno;

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

### Archwilydd Cyffredinol Cymru

#### 5. Awdurdodir Archwilydd Cyffredinol Cymru -

(a) i ddefnyddio adnoddau (heb gynnwys adnoddau cronnus) yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012 ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 4 o Atodlen 3, hyd at uchafswm y symiau cyfatebol a nodir yng Ngholofn 2 o Ran 4 o Atodlen 3;

(b) yn ogystal, i gadw incwm, yn y categorïau adnoddau cronnus a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 3 o Atodlen 4, yn ystod y flwyddyn ariannol sy'n dod i ben ar 31 Mawrth 2012, ar gyfer ei ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yn y manau cyfatebol yng Ngholofn 2 o Ran 3 o'r Atodlen honno, hyd at y terfyn a nodir ar gyfer Rhan 3 o'r Atodlen honno;

(c) i gymryd arian parod o Gronfa Gyfunol Cymru i'w ddefnyddio ar y gwasanaethau a'r dibenion a nodir yng Ngholofn 1 o Ran 4 o Atodlen 3, hyd at derfyn y gofyniad net am arian parod a nodir yn Atodlen 5.

### Manyleb y Categorïau o Adnoddau Cronnus

6. Mae'r categorïau o adnoddau cronnus a restrir yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 2, ac yng Ngholofn 1 o bob Rhan o Atodlen 4, yn gategorïau penodedig at ddibenion Adran 120(2)(a) o'r Ddeddf."

**Crynodeb o'r Gofynion Adnoddau a Chyfalaf***Gweinidogion Cymru*

<b>Cwmpas</b>	<b>Adnoddau (£000)</b>	<b>Adnoddau Cronnus (£000)</b>
Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol	5,061,163	964,399
Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol	3,516,166	30
Yr Economi a Thrafnidiaeth	859,938	278,013
Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau	2,059,599	69,348
Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai	606,034	74,010
Materion Gwledig	136,798	343,591
Treftadaeth	152,837	5,980
Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad	63,382	220
Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog	331,407	8,500
<b>Cyfanswm yr Adnoddau y Gofynnir Amdanynt a'r Incwm Cronnus mewn perthynas â Gweinidogion Cymru</b>	<b>12,787,324</b>	<b>1,744,091</b>

*Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol*

<b>Cwmpas</b>	<b>Adnoddau (£000)</b>	<b>Adnoddau Cronnus (£000)</b>
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru; Gwasanaethau'r Cynulliad	32,828	260
Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru; Aelodau'r Cynulliad	16,494	0
Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru	3,854	6
Archwilydd Cyffredinol Cymru	4,853	8,024
<b>Cyfanswm yr Adnoddau a'r Incwm Cronnus ar gyfer Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol</b>	<b>58,029</b>	<b>8,290</b>

**Atodlen 1 – Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru**

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol.</p> <p>Cyllid refeniw a chyfalaf i Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig; Cyfalaf Difidend Cyhoeddus i Ymddiriedolaethau'r GIG; benthyciadau i Ymddiriedolaethau'r GIG a Byrddau Iechyd Lleol; taliadau am wasanaethau o dan gontract gan gynnwys gwasanaethau deintyddol, offthalmig a fferyllol; gwasanaethau meddygol cyffredinol; cymorth ar gyfer addysg a hyfforddiant; ymchwil a datblygu; gwasanaethau iechyd meddwl; triniaeth ar gyfer clefydau cronig; a mesurau i fynd i'r afael ag anghydraddoldebau iechyd; grantiau i gefnogi gwasanaethau i blant a theuluoedd a grantiau i gyflawni'r strategaeth camddefnyddio sylweddau a chymorth i'r Asiantaeth Safonau Bwyd; cymorth i wasanaethau ar gyfer pobl hŷn ac i wasanaethau cymdeithasol a gofalgwyr; gwella gwasanaethau cymdeithasol gan gynnwys ariannu Cymdeithas y Cyfarwyddwyr Gwasanaethau Cymdeithasol (ADSS) Cymru a'r Sefydliad Gofal Cymdeithasol er Rhagoriaeth (SCIE); ar gyfer Cyngor Gofal Cymru; y Sefydliad Cenedlaethol dros Iechyd a Rhagoriaeth Glinigol (NICE); y Comisiynydd Pobl Hŷn; a chyfraniadau i gyrff iechyd a gofal cymdeithasol y DU.</p> <p>Cyllid ar gyfer y Gwasanaeth Cyngori a Chynorthwyo Llys i Blant a Theuluoedd (CAFCASS) Cymru; cyllid am wasanaethau a ddarperir i Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon a'r Adran Iechyd neu ar eu rhan; gwasanaethau ar gyfer gwella iechyd ac ar gyfer atal salwch, gwneud diagnosis ohono a'i drin; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod</p>	5,061,163

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Gyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; arian ar gyfer Awdurdodau Tân ac Achub a buddsoddi mewn diogelwch tân cymunedol; caffael Firelink a New Dimension; cymorth i ddatblygu cymunedau gan gynnwys cyfleusterau cymunedol a throsglwyddo asedau; cymorth i feithrin gallu cymunedau; arian i fynd i'r afael ag allgau digidol; taliadau i sefydliadau'r Trydydd Sector a chyrrff cyhoeddus i gefnogi'r rhaglen Cymunedau yn Gyntaf; cymorth i swyddfeydd post; cymorth i'r Trydydd Sector ac ar gyfer gwirfoddoli; ariannu gwiriadau'r Swyddfa Cofnodion Troseddol; cynhwysiant ariannol gan gynnwys cyngor ar hawlio budd-daliadau; arian ar gyfer hybu cydraddoldeb a hawliau dynol, mynd i'r afael ag anghydraddoldebau a meithrin perthynas dda; ariannu prosiectau gyda ffoaduriaid, ceiswyr lloches a gweithwyr mudol a gwaith ar gydlyniant cymunedol; cymorth i Sipsiwn-Teithwyr; gwaith i gefnogi'r lluoedd arfog, cyn filwyr a'u teuluoedd; cymorth ar gyfer gwaith i fynd i'r afael â cham-drin domestig a materion cysylltiedig; cymorth i fentrau sy'n ymwneud â diogelwch cymunedol, gan gynnwys ariannu Partneriaethau Diogelwch Cymunedol; adnoddau SCIF ar gyfer canolfannau cydgysylltu argyfyngau; datblygu mentrau cymdeithasol a chymunedol a chefnogi undebau credyd; taliadau'r Grant Cynnal Refeniw a'r Ardreth Annomestig Genedlaethol (NNDR) i awdurdodau unedol ac awdurdodau'r heddlu; Grant Cytundeb Gwella ar gyfer awdurdodau unedol; cymorth y Fenter Cyllid Preifat; costau casglu'r NNDR; noddi Comisiwn Ffiniau Llywodraeth Leol Cymru, Panel Dyfarnu Cymru, Panel Annibynnol Cymru ar Gydabyddiaeth Ariannol a Gwasanaeth Tribiwnlys Prisio Cymru; cymorth i Swyddfa Archwilio Cymru mewn perthynas â gwaith arolygu; cymorth i Asiantaeth y Swyddfa Brisio; Gwasanaethau Cyfreithwyr y Trysorlys; grantiau amrywiol i lywodraeth leol ac ar gyfer gwella llywodraeth leol gan gynnwys rhaglen Ffynnon; y Cynllun Partneriaeth a gweithgarwch cysylltiedig; cymorth ar gyfer cynllun hawlio Budd-dal y Dreth Gyngor a chynllun gostyngiadau'r Dreth Gyngor ynghyd â chymorth i bensynwyr â'r Dreth Gyngor; Bellwin; grantiau cyfalaf tywydd garw; y grant cyfleusterau cyhoeddus; arian cyfalaf cyffredinol; Cynllun yr Awdurdodau Lleol i Gymell Twf Busnesau a rhyddhad ardrethi busnes; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	3,516,166

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronnus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Yr Economi a Thrafnidiaeth</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Economi a Thrafnidiaeth gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; darparu cymorth a chyngor i helpu busnesau yng Nghymru i sefydlu, tyfu a datblygu, gan gynnwys darparu cyllid busnes ad-daladwy; polisi, ymchwil a gwerthuso economaidd; hyrwyddo Cymru fel lleoliad i wneud busnes ac i fuddsoddi ynddo, yn rhyngwladol ac yn ddomestig; hyrwyddo allforion o Gymru; darparu eiddo a seilwaith TGCh ar gyfer busnesau gan gynnwys gwelliannau amgylcheddol; gweinyddu a gweithredu prosiectau cronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd; digwyddiadau chwaraeon mawr; cymorth i Cyllid Cymru; trafndiaeth ffyrdd, gan gynnwys adeiladu, rhedeg, cynnal a chadw a gwella cefnffyrdd yng Nghymru; darparu gwasanaethau rheilffordd ac awyr i deithwyr; diogelwch ar y ffyrdd, rheoleiddio croesfannau i gerddwyr a pharcio ar y stryd; cyllido a gweinyddu rhaglenni i awdurdodau lleol a chyrrff eraill ar gyfer darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau trafndiaeth; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	859,938

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Blant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau er mwyn ariannu: y Cyfnod Sylfaen, Dechrau'n Deg a chymorth i blant, gan gynnwys ariannu'r Comisiynydd Plant; strategaethau tlodi plant a Chronfa Ymddiriedolaeth Plant Cymru; cymorth i awdurdodau lleol a'r sector gwirfoddol ar gyfer mesurau gofal plant; safonau maeth mewn ysgolion; datblygu a rheoleiddio'r cwricwlwm a chymwysterau; gwella perfformiad ac ariannu arolygiadau; cymorth i ysgolion bro, bach a gwledig; cyngori ac eiriolaeth; effeithiolrwydd ysgolion; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer datblygu TG at ddibenion dysgu; cymorth i Techniquet; y grant gwisg ysgol; gweithgareddau llywodraethwyr ysgolion; cymorth refeniw a chyfalaf i fentrau Cyfiawnder Ieunenctid, gan gynnwys y Gronfa Cymunedau Diogelach; cyfalaf i gefnogi'r seilwaith ysgolion a'r seilwaith ôl-16; cynhwysiant ac anghenion dysgu ychwanegol; datblygu ymarferwyr; dysgu dwyieithog; arian cyfalaf a refeniw ar gyfer Cyngor Cyllido Addysg Uwch Cymru; darpariaeth gyfalaf a refeniw ar gyfer addysg a hyfforddiant ôl-16 gan gynnwys Addysg Bellach a dysgu seiliedig ar waith; ymestyn hawliau a llwybrau dysgu 14-19; cyllid i fyfyrwyr a dysgwyr gan gynnwys costau'r Cwmni Benthyciadau i Fyfyrwyr a'r Lwfansau Cynhaliath Addysg; gwasanaethau cyngor ar yrfaoedd; gwella sgiliau sylfaenol; mentrau addysg rhyngwladol; ymchwil a gwerthuso; ac arloesi ym maes addysg, dysgu gydol oes a sgiliau er mwyn gwella perfformiad; eitemau cysylltiedig nad ydynt yn arian parod ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	2,059,599

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai gan gynnwys hyrwyddo neu wella lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; rhoi cyllid, cyngor a chymorth gweinyddol i awdurdodau lleol, asiantaethau a chyrrff eraill er mwyn hyrwyddo, hwyluso a darparu ystod o gynlluniau a gwasanaethau mewn perthynas â'r amgylchedd, cynaliadwyedd a thai; hwyluso, hyrwyddo a chyflawni ym meysydd cynaliadwyedd, y newid yn yr hinsawdd ac ansawdd yr amgylchedd; cynorthwyo a hybu cynhyrchu ynni drwy ddulliau carbon isel; effeithlonrwydd ynni, rheoli adnoddau dŵr mewn modd cynaliadwy a gwella ansawdd dŵr; darparu ac ariannu gwasanaethau dŵr a charthffosiaeth, a mesurau i atal llifogydd, amddiffyn yr arfordir a lleihau risg; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â'r newid yn yr hinsawdd, effeithlonrwydd ynni, tloidi tanwydd, rheoli dŵr a rheoli risgiau llifogydd ac erydu arfordirol; darparu cyllid, cymorth a chyngor sy'n ymwneud â gwastraff a chynaliadwyedd gan gynnwys yr Ardoll Agregau; gwaredu, casglu a rheoli gwastraff, cynlluniau ailgylchu, glanhau strydoedd a chredydau treth tirlenwi; rheoli ymbelydredd, llygredd amgylcheddol, ansawdd yr amgylchedd a llygredd sŵn; gwella'r cyflenwad o dai a gwella safon tai yr awdurdodau lleol a landlordiaid cymdeithasol cofrestredig ledled Cymru; caffael, lesio, datblygu a chynnal a chadw tir ac adeiladau; trosglwyddo stoc tai; cymorth ar gyfer modelau cymunedol cydfuddiannol ac ar gyfer meithrin gallu; tai cymdeithasol; cymorth ar gyfer gwaith adfywio ffisegol gan gynnwys ardaloedd adnewyddu tai a thrwyddedu tai amlfeddiannaeth; cefnogi pobl; atal digartrefedd a mynd i'r afael ag ef; darparu grantiau ar gyfer gwaith addasu ac ar gyfer cyfleusterau er mwyn i bobl fedru aros yn eu cartrefi eu hunain; rheoleiddio ac arolygu landlordiaid cymdeithasol cofrestredig; adfywio; polisi a gweinyddu polisiâu a grantiau gan gynnwys hybu lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol busnesau, pobl a lleoedd Cymru; cynllunio, gan gynnwys gwaith achos ar apelau, cyhoeddi dogfennau cynllunio, a chyllid ar gyfer ymchwil; trosi a gweithredu deddfwriaeth a rhwymedigaethau'r DU, deddfwriaeth a rhwymedigaethau Ewropeaidd a rhyngwladol; gweinyddu a chyflawni prosiectau a ariennir o dan gronfeydd strwythurol y Comisiwn Ewropeaidd; darparu cymorth grant, cynnal ymchwiliadau, ymchwil a gwerthuso; gwaith hyrwyddo a chyhoeddusrwydd a gwasanaethau mewn cysylltiad â'r amgylchedd, cynaliadwyedd a thai; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	606,034

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Materion Gwledig</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Faterion Gwledig gan gynnwys hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; cadwraeth; iechyd anifeiliaid a phlanhigion; hadau, plaladdwyr a chnydau GM; iechyd y cyhoedd; iawndal ar gyfer da byw; gweithgarwch ar les anifeiliaid; arian Ewropeaidd i gefnogi ffermwyr yng Nghymru, gan gynnwys Cynllun y Taliad Sengl; gwybodaeth, cyngor a gwasanaethau arbenigol; gweithgarwch i gadw golwg ar glefydau; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a gwaith i'w ddatblygu; arian Ewropeaidd i gefnogi pysgodfeydd yng Nghymru; rheoli, rheoleiddio a gorfodi pysgodfeydd a'r amgylchedd morol; helpu, datblygu ac adfywio cymunedau gwledig; datblygu technoleg gwybodaeth; arian cyfatebol ar gyfer rhaglenni Ewropeaidd; ariannu pwyllgorau ac ymchwiliadau i faterion gwledig ac amgylcheddol; cyhoeddusrwydd; cymorth ar gyfer datblygu, cynhyrchu, hyrwyddo a marchnata bwyd; cymorth ar gyfer datblygu cadwyni cyflenwi gwerth ychwanegol ar gyfer holl gynnyrch sector diwydiannau'r tir; cymorth ar gyfer rheoli tir gan gynnwys mesurau amaeth-amgylcheddol a choetir; grantiau coetir a ariennir gan yr Undeb Ewropeaidd; gwariant cyfalaf a refeniw gan y Comisiwn Coedwigaeth; rheoli a chyflawni'r Cynllun Datblygu Gwledig; cymorth i fesurau o dan y Cynllun Datblygu Gwledig; ymchwilio i bolisiâu materion gwledig a'u gwerthuso a datblygu'r sylfaen dystiolaeth sy'n sail iddynt; mesurau i liniaru ar allyriadau nwyon tŷ gwydr o sector diwydiannau'r tir; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	136,798

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Treftadaeth</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru ar Dreftadaeth gan gynnwys hyrwyddo diwylliant a lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol a chymorth ariannol i gefnogi diwylliant, chwaraeon, yr iaith Gymraeg, yr amgylchedd hanesyddol a thwristiaeth gan gynnwys ariannu Amgueddfa Cymru; arian i Lyfrgell Genedlaethol Cymru; arian i Gyngor Celfyddydau Cymru; arian i Ganolfan Mileniwm Cymru; arian i Ardd Fotaneg Genedlaethol Cymru; arian i Gyngor Llyfrau Cymru; arian i Gyngor Chwaraeon Cymru a sefydliadau sy'n hyrwyddo chwaraeon a ffyrdd egniol o fyw ledled Cymru; cymorth i Fwrdd yr Iaith Gymraeg a Chomisiynydd yr Iaith Gymraeg ac ar gyfer prosiectau sy'n hyrwyddo'r Gymraeg; arian i gefnogi'r gwaith o ddarparu cyfarwyddiadau polisi i ddsbarthwyr y Loteri; arian i gefnogi amgueddfeydd, archifau a llyfrgelloedd nad ydynt yn rhai cenedlaethol a phrosiectau lleol a chenedlaethol sy'n ceisio hyrwyddo ac ehangu mynediad i drysorau diwylliannol; gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno amgylchedd hanesyddol Cymru er mwyn sicrhau ei fod ar gael i bawb a'i fod yn cael ei ddiogelu'n dda (drwy Cadw) gan gynnwys costau rhedeg cysylltiedig Cadw; ariannu Comisiwn Brenhinol Henebion Cymru; unrhyw wariant yn ymwneud â gwarchod, diogelu, cynnal a chyflwyno gweddillion archaeolegol yng Nghymru, henebion yng Nghymru, adeiladau a lleoedd sydd o ddiddordeb hanesyddol neu bensaernïol yng Nghymru a llongdrylliadau hanesyddol yng Nghymru; unrhyw wariant ar gelfyddyd a chrefftau sy'n ymwneud â Chymru ac ar weithgareddau a phrosiectau diwylliannol sy'n ymwneud â Chymru; hyrwyddo a chynorthwyo twristiaeth yng Nghymru, gan gynnwys prynu a throsi adeiladau i ddarparu llety gwyliau ar safleoedd Cadw; darparu cymorth i frand Cymru; grantiau cyfalaf i gefnogi'r diwydiant twristiaeth ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	152,837

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b>Colofn 1</b>	<b>Colofn 2</b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Weinidogion Cymru i hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; materion sy'n ymwneud â gwella gwasanaethau cyhoeddus a'u perfformiad, rheoleiddio ac arolygu ar draws sector cyhoeddus Cymru, gan gynnwys gweithredu ymateb Llywodraeth Cynulliad Cymru i adroddiad Beecham, gan gynnwys nnywys grantiau i gyrff cyhoeddus, cyrff y trydydd sector a chyrrff eraill yng Nghymru er mwyn gwella gwasanaethau cyhoeddus; arian datblygu; ymchwil; gwasanaethau ymgynghori; gwariant i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i wneud y defnydd mwyaf effeithlon o'i adnoddau ac i gefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau eraill cysylltiedig; cyllid ar gyfer ymchwil cydweithredol ac ymchwil wedi'i dargedu i dueddiadau daearyddol hirdymor sy'n dylanwadu ar ddatblygu; gwariant ar faterion sy'n ymwneud â'r gweithlu ac i helpu'r sector cyhoeddus yng Nghymru i ddatblygu ymhellach sgiliau a medrau arwain, rheoli, cynllunio ac eraill; hwyluso datblygiad gwaith trawsbynciol a chefnogi rhaglenni iro a phrosiectau cysylltiedig eraill; gwariant i hwyluso datblygu a darparu gwasanaethau effeithiol, cydgysylltiedig a lleol sy'n canolbwyntio ar y dinesydd ac i gefnogi rhaglenni iro a phrosiectau cysylltiedig eraill; a gwariant i ddatblygu, cynnal a gwella gwaith arolygu a rheoleiddio, ac ar gyfer gweithgareddau monitro, adrodd a chyfathrebu; gwariant ar ddarparu cyngor arbenigol, gwella gwasanaethau a chefnogi rhaglenni sbarduno a phrosiectau cysylltiedig eraill; ac ar gostau staff a gwariant gweinyddol cyffredinol ar gyfer yr Arolygiaeth Gwasanaethau Cymdeithasol a'r Arolygiaeth Gofal Iechyd; ad-dalu costau; costau lesio ceir; costau rhedeg, cynnal a lesio adeiladau; costau technoleg gwybodaeth a thelathrebu; a chostau staff, costau rhaglenni, costau cyfalaf a dibrisiant a gwariant cyffredinol i gefnogi Estyn; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod; darparu arian cyfatebol ar ffurf grantiau i'r sectorau cyhoeddus, preifat a gwirfoddol.</p>	63,382

<b>Cwmpas gwariant Gweinidogion Cymru (ac eithrio adnoddau cronrus)</b>	
<b><i>Colofn 1</i></b>	<b><i>Colofn 2</i></b>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
<p><b>Gwasanaethau Canolog a Gweinyddu</b></p> <p>I'w ddefnyddio gan Lywodraeth Cynulliad Cymru ar wariant sy'n gysylltiedig â gweinyddu a chostau rhedeg gan gynnwys: costau cyflogau staff; taliadau yswiriant gwladol; cyfraniadau pensiwn; ad-dalu treuliau; iawndal; benthyciadau i staff; llogi a lesio ceir; costau rhedeg yr ystâd sifil; lesio, rhentu a chaffael safleoedd; gwariant gweinyddol cyffredinol; gwariant ar TG a thelathrebu; gwariant ar hwyluso llywodraeth; gwariant refeniw a chyfalaf gweinyddol arall; cymorth ar gyfer yr Uned Penodiadau Cyhoeddus; galluogi a hyrwyddo llywodraeth agored; cefnogi gwaith ymchwil, gan gynnwys ymchwil a gwerthuso ystadegol; hyrwyddo lles economaidd, cymdeithasol neu amgylcheddol; y gwaith parhaus i gynllunio, mynychu a marchnata digwyddiadau cyfathrebu mewnol corfforaethol ynghyd â chyfathrebu polisi'r Llywodraeth a sut i weithredu'r polisi hwnnw, yn allanol; cyllid ar gyfer cysylltiadau rhynglywodraethol, gan gynnwys y Cyngor Prydeinig-Gwyddelig, ac ar gyfer datblygu cyfansoddiadol, gan gynnwys costau sy'n deillio o unrhyw refferendwm; cynnal digwyddiadau o bwys cenedlaethol; cynllunio gofodol; costau ymchwiliadau cyhoeddus; grantiau i gyrff cyhoeddus ar gyfer sicrhau arbedion effeithlonrwydd; ariannu Gwerth Cymru, cyfnewidcymru a Rheoli yng Ngwasanaeth Cyhoeddus Cymru; taliadau i gefnogi datblygu tramor a chysylltiadau tramor; grantiau a chymorth ariannol i sefydliadau eraill yn y sector cyhoeddus; ac unrhyw wariant cysylltiedig a defnydd o adnoddau nad ydynt yn arian parod.</p>	331,407

**Atodlen 2 – Defnydd o adnoddau cronrus gan Weinidogion Cymru****Rhan 1: Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronrus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y ceir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae adnoddau cronrus yn cynnwys incwm o dan y Cynllun Rheoleiddio Prisiau Fferyllol; incwm mewn perthynas â setliadau hawliadau cyfreithiol; tâl am lety, nwyddau a gwasanaethau i gleifion preifat, cleifion y GIG, awdurdodau lleol ac eraill; ad-daliadau cyllid Buddsoddi i Arbed gan Fyrddau Iechyd Lleol ac Ymddiriedolaethau GIG Cymru; incwm oddi wrth Lywodraeth yr Alban, Gweithrediaeth Gogledd Iwerddon, yr Adran Iechyd, adrannau eraill y llywodraeth a'r Undeb Ewropeaidd; cynlluniau creu incwm; Incwm Yswiriant Gwladol gan Gyllid a Thollau Ei Mawrhydi; incwm anweithredol drwy werthu tir, adeiladau, cerbydau, offer ac eiddo; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ar wasanaethau iechyd sylfaenol a chymunedol; gwariant gan Ymddiriedolaethau GIG Cymru, Byrddau Iechyd Lleol a darparwyr gofal iechyd cysylltiedig yn prynu asedau sefydlog; cefnogaeth i ddarparu a gweinyddu gwasanaethau iechyd a gofal cymdeithasol.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>964,399</b>

**Rhan 2: Cyfiawnder Cymdeithasol a Llywodraeth Leol**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys ad-daliadau ac adennill grantiau; ad-daliadau benthyciadau ceir gan staff y Tribiwnlys Prisio; adennill TAW ac adennill taliadau grant; incwm rhenti ar eiddo sy'n cael ei feddiannu gan y gwasanaeth Tribiwnlys Prisio.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant ategol ar gymunedau mwy diogel ac adfywio; costau rhedeg a gwariant gweinyddu cyffredinol mewn perthynas â'r Tribiwnlys Prisio a thalu grantiau i awdurdodau lleol a chyrrff y Trydydd Sector.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>30</b>

**Rhan 3: Yr Economi a Thrafnidiaeth**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Arian grant oddi wrth y Comisiwn Ewropeaidd; ad-daliadau grantiau; derbyniadau cyfalaf seilwaith mewn perthynas ag eiddo ac incwm rhenti; taliadau am wasanaethau busnes; cyfraniadau i brosiectau gan sefydliadau eraill y sector cyhoeddus a'r sector preifat; incwm o fuddsoddiadau; cyllid buses ad-daladwy; derbyniadau Astudiaethau Trafnidiaeth; iawndal o dan setliadau masnachol a sifil; codi ffioedd hwyluso; ac adennill TAW.	Pob prosiect sy'n cael arian Ewropeaidd ac i gefnogi'r holl wariant sydd wedi'i nodi yn y cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>278,013</b>

**Rhan 4: Plant, Addysg, Dysgu Gydol Oes a Sgiliau**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm ôl-16 o brosiectau Ewropeaidd, ymchwil a gwerthuso a datblygu sgiliau busnes; breindaliadau cwricwlwm a chymwysterau; adennill Benthyciadau Myfyrwyr; gwerthu cyhoeddiadau; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cefnogi prosiectau Ewropeaidd, CQFW, datblygu rhaglenni, datblygu sgiliau busnes, a gwariant cyfredol ar ymchwil a gwerthuso; cefnogi gwariant cyfredol ar y cwricwlwm a chymwysterau a chefnogi pob gwariant sydd wedi'i nodi yn y cwmpas gwariant.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>69,348</b>

**Rhan 5: Yr Amgylchedd, Cynaliadwyedd a Thai**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm a ddaw o ad-daliadau o amryw o ffynonellau sy'n gysylltiedig â grantiau tai gan awdurdodau lleol, sefydliadau'r trydydd sector a sefydliadau eraill yn y sector preifat a chyhoeddus; incwm o drwyddedau morol a thrwyddedau amgylcheddol eraill, gan gynnwys tariffau cwmnïau dŵr; cosbau ariannol sifil sy'n gysylltiedig â chynlluniau masnachu allyriadau; incwm o adrannau eraill y llywodraeth ganolog; derbyniadau o werthu tir; derbyniadau'r Panel Asesu Rhenti ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cyngor Cefn Gwlad Cymru; costau gweinyddu systemau'r trwyddedau morol a thrwyddedau amgylcheddol eraill; cynlluniau adfywio; gwariant ar dai; gweinyddu prosesau gwaredu asedau a thalu grantiau.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>74,010</b>

**Rhan 6: Materion Gwledig**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o'r cronfeydd strwythurol Ewropeaidd; incwm ar ffurf derbyniadau drwy fodiweiddio cymorthdaliadau i ffermwyr; incwm o'r Undeb Ewropeaidd trwy'r Asiantaeth Taliadau Gwledig i gefnogi ffermwyr; incwm o Gronfa Pysgodfeydd Ewrop; incwm o brosiectau ffermydd gwynt; incwm o Fferm Pwllperian – refeniw; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; adennill TAW; incwm o gasglu carcasau anifeiliaid a leddir er mwyn rheoli clefydau; incwm o'r UE ar gyfer dileu TB buchol; ac incwm o lefiau ar gyfer hybu cig o Gymru.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys cymorth amaeth-amgylcheddol i ffermwyr; cefnogi cymunedau gwledig; cymorth i sector pysgodfeydd Cymru a gwaith i'w ddatblygu; cymorth ar gyfer rheoli, rheoleiddio a gorfodi pysgodfeydd a'r môr; iawndal am gael gwared â da byw sy'n dioddef o glefydau; gwariant yn gysylltiedig â dileu TB buchol; a gwariant ar hybu cig o Gymru.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>343,591</b>

**Rhan 7: Treftadaeth**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm Cadw o godi tâl mynediad ar safleoedd Cadw, rhenti llety gwyliau, gwerthiant cofroddion, cyhoeddiadau, ffioedd ar gyfer gwasanaethau cynghori arbenigol a thâl aelodaeth Etifeddiaeth y Cymry; incwm arall gan gynnwys incwm o ddigwyddiadau, gwaith ffilmio, ffotograffiaeth ar safleoedd a chymynroddion; arian drwy gynlluniau cyllido Ewropeaidd a chynlluniau cyllido eraill; incwm sy'n deillio o weithgareddau twristiaeth; incwm y Comisiwn Brenhinol drwy werthu cyhoeddiadau, a grantiau; adennill grantiau neu setliadau mewn perthynas â thaliadau grant; grantiau ad-hoc o ffynonellau eraill; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys gwariant cyfredol Cadw ar archaeoleg, rhestru henebion, grantiau ar gyfer adeiladau hanesyddol a henebion, a gofalu am yr henebion sydd o dan ei ofal a'u cyflwyno; pob prosiect a noddir gan Ewrop; cymorth i dwristiaeth yng Nghymru; a gwariant cyfredol/costau rhedeg y Comisiwn Brenhinol (gan gynnwys staff).
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>5,980</b>

**Rhan 8: Gwasanaethau Cyhoeddus a Pherfformiad**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys ffioedd a thaliadau a godwyd am gynnal arolygiadau a gwasanaethau rheoleiddiol; darparu digwyddiadau hyfforddi a datblygu; taliadau am gofrestrïadau deintyddol; incwm o seondiadau staff; ad-daliadau benthyciadau i staff; ac adennill TAW.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys costau rhedeg, costau gweinyddu cyffredinol a gwariant refeniw'r arolygiaethau, a darparu ymyriadau hyfforddiant i wasanaeth cyhoeddus Cymru.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>220</b>

**Rhan 9: Gwasanaethau a Gweinyddu Canolog**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Mae'r adnoddau cronnus yn cynnwys incwm o: seondio staff a ffioedd staff; ad-daliadau benthyciadau i staff; ad-daliadau didyniadau statudol o dan PAYE; adennill TAW; gwerthu tir ac adeiladau; is-osod eiddo; gwerthu asedau gweinyddol; gwasanaethau a ddarperir i gyrff yn y sector cyhoeddus; incwm gweinyddol; incwm o wasanaethau TGCh a ddarperir; ac ad-daliadau gan ddarparwyr hyfforddiant.	Mae'r gwasanaethau a'r dibenion yn cynnwys ariannu costau rhedeg a gwariant gweinyddol cyffredinol a chefnogi gwariant cyfalaf ar sylfaen ystadau ac asedau Llywodraeth y Cynulliad.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>8,500</b>

### Atodlen 3 – Gwariant Cyrff a Ariennir yn Uniongyrchol (heb gynnwys adnoddau cronrus)

#### Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru; Gwasanaethau'r Cynulliad

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu a gweithredu Cynulliad Cenedlaethol Cymru ('y Cynulliad'); hyrwyddo'r Cynulliad gan gynnwys taliadau i'r Comisiwn Etholiadol ac eraill; taliadau i'r Comisiynydd Safonau a'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol; unrhyw daliadau eraill sy'n ymwneud â swyddogaethau'r Cynulliad neu swyddogaethau Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru.	<b>32,828</b>

#### Rhan 2 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru; Aelodau'r Cynulliad

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol â phenderfyniadau'r Bwrdd Cydnabyddiaethau Ariannol.	<b>16,494</b>

#### Rhan 3 - Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronrus i'w defnyddio gan Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru ('yr Ombwdsmon') ar gostau refeniw a chyfalaf sy'n gysylltiedig â gweinyddu swyddfa'r Ombwdsmon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Prydain ac Iwerddon; taliadau i gymdeithas ombwdsmyr Ewrop; taliadau i'r Sefydliad Ombwdsmyr Rhyngwladol; ac eitemau cysylltiedig nad ydynt yn arian parod.	<b>3,854</b>

---

**Rhan 4 – Archwilydd Cyffredinol Cymru**

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Gwasanaethau a dibenion</i>	<i>Swm £000</i>
Adnoddau heblaw adnoddau cronus i'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol i weinyddu Swyddfa Archwilio Cymru ac i gyflawni swyddogaethau statudol yr Archwilydd Cyffredinol ac archwilwyr sydd wedi'u penodi gan lywodraeth leol.	<b>4,853</b>

## Atodlen 4 – Defnydd o Adnoddau Cronnus gan Gyrff a Ariennir yn Uniongyrchol

### Rhan 1 – Comisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru; Gwasanaethau'r Cynulliad

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus a gafwyd drwy werthu asedau sefydlog ac incwm cyfalaf i'w cadw yn unol ag adran 120(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 a'u defnyddio gan Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru ar gyfer prynu neu gaffael asedau sefydlog; incwm rhenti; rhoddion; cymorth grant; ailgodi tâl; incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill	I'w defnyddio i brynu neu gaffael asedau sefydlog a'u defnyddio i dalu costau gweinyddol y Cynulliad.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>260</b>

### Rhan 2 – Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Incwm o werthiant masnachol a gwasanaethau eraill a ddarperir i'r cyhoedd ac eraill; derbyniadau TAW.	I'w defnyddio ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu gwasanaeth yr Ombwdsmon
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>6</b>

## Rhan 3 – Archwilydd Cyffredinol Cymru

<i>Colofn 1</i>	<i>Colofn 2</i>
<i>Categori adnoddau cronnus</i>	<i>Gwasanaethau a dibenion y gellir cadw'r incwm ar eu cyfer</i>
Adnoddau cronnus o ffioedd a thaliadau a godir am wasanaethau archwilio a gwasanaethau cysylltiedig (heb gynnwys incwm o dan Rhan 1 o Ddeddf Llywodraeth Leol 1999 a Rhan 2 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004); adennill costau eraill sy'n gysylltiedig â swyddogaethau'r Archwilydd Cyffredinol; amryfal incwm o gyhoeddiadau, cynadleddau, darparu gwasanaethau gweinyddol etc; adennill costau staff wedi'u secondio; ad-daliadau benthyciadau i staff; adennill taliadau lesio ceir; a llog a dderbynnir ar ffioedd y fantolen waith.	I'w defnyddio gan yr Archwilydd Cyffredinol ar wasanaethau cysylltiedig a gweinyddu Swyddfa Archwilio Cymru.
<b>Cyfanswm yr incwm (£000)</b>	<b>8,024</b>

**Atodlen 5: Cysoni Adnoddau ag Arian Parod – 2011-12 (£000)**

	<b>Gweinidogion Cymru</b>	<b>Comisiwn y Cynulliad</b>	<b>Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus</b>	<b>Archwilydd Cyffredinol Cymru</b>
<b>Gofyniad Adnoddau Net</b>	12,375,643	48,206	3,839	4,853
<b>Gofyniad Cyfalaf Net</b>	411,681	1,116	15	0
Addasiadau:				
Taliadau cyfalaf	-98,565	-3,254	-148	-200
Amhariadau	-159,320			
Symudiadau yn y darpariaethau Elw/Colled wrth werthu asedau	-40,137	-500	-50	
Symudiadau mewn stociau				
Symudiadau yn y dyledwyr/credydwyr		1,150	25	100
Defnyddio darpariaethau Arall			50	
<b>Gofyniad Arian Parod Net i ddod o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>12,489,302</b>	<b>46,718</b>	<b>3,731</b>	<b>4,753</b>

**Nodiadau:**

1. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn cydymffurfio ag Adran 125(1)(c) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 ("y Ddeddf"). Mae'r Adran hon yn pennu bod yn rhaid cael datganiad er mwyn gallu cynnig y cynnig, yn awdurdodi'r swm y gellir ei dalu o Gronfa Gyfunol Cymru yn y flwyddyn ariannol i'r personau perthnasol, neu i'w ddefnyddio yn unol â deddfiad perthnasol, at y dibenion a bennir ar ei gyfer. Gwneir y taliadau o Gronfa Gyfunol Cymru mewn arian parod, felly mae'r tabl hwn yn dangos y gofynion perthnasol o ran arian parod i gefnogi'r adnoddau y gofynnir amdanynt i gefnogi Atodlen 1 i 4, sy'n rhestru'r dibenion perthnasol y gellir defnyddio adnoddau ar eu cyfer.
2. Mae cynnwys a fformat y tabl hwn hefyd yn cydymffurfio â Rheol Sefydlog 27.19(v), sy'n pennu bod yn rhaid i'r cynnig am y gyllideb gysoni'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi o dan Adran 125(1)(a) a (b) o'r Ddeddf a'r symiau sydd i'w hawdurdodi i'w talu o Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 125(c) o'r Ddeddf.

**Atodlen 6: Cysoni adnoddau y gofynnir amdanynt yn y cynnig am y gyllideb â'r adnoddau a ddarperir gan y Trysorlys ar gyfer Bloc Cymru ar gyfer 2011-12**

	2011-12 (£000)				Cyfanswm
	DEL Refeniw	DEL Cyfalaf	AME Refeniw	AME Cyfalaf	
<i>Adnoddau y gofynnir amdanynt yng nghynnig y gyllideb:</i>					
- Gweinidogion Cymru	12,352,521	194,025	23,122	217,656	12,787,324
- Comisiwn y Cynulliad	47,706	1,116	500	0	49,322
- Ombwdsmon	3,839	15	0	0	3,854
- Archwilydd Cyffredinol	4,853	0	0	0	4,853
<b>Cyfanswm yr adnoddau y gofynnir amdanynt yng nghynnig y gyllideb ddrafft</b>	<b>12,408,919</b>	<b>195,156</b>	<b>23,622</b>	<b>217,656</b>	<b>12,845,353</b>
<i>Addasiadau:</i>					
(i) Defnydd adnoddau gan Gyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad a Byrddau Iechyd Lleol	176,971	0	82,000	0	258,971
(ii) Grantiau	-901,700	901,700	0	0	0
(iii) Benthycia â chymorth	0	120,211	0	0	120,211
(iv) Arall	1,834,363	0	0	0	1,834,363
<b>Cyfanswm yr addasiadau yng nghynnig y gyllideb ddrafft</b>	<b>1,109,634</b>	<b>1,021,911</b>	<b>82,000</b>	<b>0</b>	<b>2,213,545</b>
- Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,482				2,482
- Swyddfa Cymru	6,017	724			6,741
- Cronfa wrth gefn heb ei chlustnodi	235,432	50,448			285,880
<b>Cyfanswm y Gwariant a Reolir (Bloc)</b>	<b>13,762,484</b>	<b>1,268,239</b>	<b>105,622</b>	<b>217,656</b>	<b>15,354,001</b>

**Nodiadau:**

1. Mae cyfanswm gofyniad Llywodraeth Cynulliad Cymru am adnoddau yn gyfwerth â chyfanswm y dyraniadau a gynhwyswyd yn y Cwmpasau yn Atodlen 1.
2. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (ii) y dylai cynnig y gyllideb flynyddol gynnwys yr adnoddau y mae'r Trysorlys yn cytuno arnynt ar gyfer cyllideb bloc Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol y mae'r cynnig yn ymdrin â hi. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
3. Dywed Rheol Sefydlog 27.19 (iii) fod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gynnwys cysoniad rhwng yr adnoddau a ddyrannwyd i gyllideb bloc Cymru gan y Trysorlys a'r adnoddau sydd i'w hawdurdodi i'w defnyddio yn y cynnig am y gyllideb. Mae Atodlen 6 yn bodloni'r gofyniad hwn.
4. Dyma'r taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru:

<b>Eitem</b>	<b>2011-12 £000</b>
Taliadau i'r Gronfa Fenthyciadau Genedlaethol	1,704
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig y Llywydd a'r Dirprwy Lywydd	243
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Ombwdsmon	199
Cyflogau a chostau pensiwn cysylltiedig yr Archwilydd Cyffredinol	233
Incwm Ardrethi Annomestig Cenedlaethol	-867,000
Ardrethi Annomestig Cenedlaethol sy'n Daladwy	867,000
Costau Etholiad	103
<b>Cyfanswm</b>	<b>2,482</b>

**Atodlen 7: Cysoni'r llif arian parod i Gronfa Gyfunol Cymru â'r arian parod y gofynnir amdano yn y cynnig am y gyllideb (£000)**

	<b>2011-12</b>
Amcangyfrif o'r symiau net i'w talu i Weinidogion Cymru:	
Grant i'w dalu gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru i Gronfa Gyfunol Cymru o dan Adran 118 (1)	12,806,924
Taliadau gan Adrannau eraill y Llywodraeth	953,184
Taliadau o ffynonellau eraill	1,657,907
<b>Amcangyfrif o'r Symiau i'w Talu i Weinidogion Cymru</b>	<b>15,418,015</b>
Llai y symiau a awdurdodwyd i'w cadw gan Weinidogion Cymru	-1,744,091
Llai y symiau i'w cadw yng Nghronfa Gyfunol Cymru	-867,000
<b>Symiau Sydd ar Gael i'w Dyrannu o Gronfa Gyfunol Cymru</b>	<b>12,806,924</b>
Dosbarthwyd fel a ganlyn:	
- Gweinidogion Cymru	12,489,302
- Comisiwn y Cynulliad	46,718
- Ombwdsmon	3,731
- Archwilydd Cyffredinol	4,753
<b>Arian a Ryddheir o Gronfa Gyfunol Cymru yn y Cynnig</b>	<b>12,544,504</b>
<i>Plws:</i>	
Taliadau a godir yn uniongyrchol ar Gronfa Gyfunol Cymru	2,482
Cronfeydd heb eu clustnodi	259,938
<b>Amcangyfrif o Gyfanswm y Taliadau</b>	<b>12,806,924</b>

**Nodiadau:**

1. Mae Adran 125(3) o'r Ddeddf yn datgan bod yn rhaid i gynnig y gyllideb flynyddol gael ei ategu gan ddatganiad ysgrifenedig gan y Gweinidogion, yn dangos:
  - i. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir ar gyfer y flwyddyn ariannol o dan Adran 118(1);
  - ii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol gan Weinidogion y Goron ac adrannau'r llywodraeth; a
  - iii. cyfanswm y taliadau y maent yn amcangyfrif a wneir i Weinidogion Cymru, y Prif Weinidog neu'r Cwnsler Cyffredinol ar gyfer y flwyddyn ariannol heblaw gan Weinidogion y Goron neu adrannau'r llywodraeth.
2. Gellir cymharu'r datganiad hwn â'r datganiad a osodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol Cymru gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru ar 30 Tachwedd 2010. Mae'r datganiadau yn wahanol i'w gilydd ar ddau gyfrif:

- 
- i. Mae Gweinidogion Cymru yn amcangyfrif y byddant yn derbyn £56,770,000 yn ychwanegol, o'i gymharu â'r amcangyfrif a gyflwynwyd gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru o'r taliadau a wneir o dan Adran 118(1);
  - ii. Mae'r taliadau o ffynonellau eraill yn cynnwys incwm ychwanegol o £790,907,000, o'i gymharu â'r incwm y manylir arno yn yr amcangyfrif a gyflwynwyd gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru.

***Chwefror 2011***